

Birthing Bed
Lit d'accouchement
Entbindungsbetts
Verlosbed
Letto da parto
Cama de partos

Cama obstétrica
Fødeseng
Förlossningssäng
Synnytyssängyn
Κλίνης τοκετού
Łóżka porodowego

REF Model/Modèle/Modell/Modelo/Modelo/Modello/Model/Modell/Model/Malli/Μοντέλο/Model 4701 (LD304)

stryker®

Operations Manual



Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual de uso
Manual de Utilização
Manuale d'uso
Gebruikshandleiding
Betjeningsmanual
Användarhandbok
Käyttöohjekirja
Εγχειρίδιο λειτουργιών
Instrukcja obsługi

For parts or technical assistance call:
Service technique et pièces de rechange :
Ersatzteile oder technische Unterstützung:
Para solicitar asistencia técnica o repuestos llame al:
Para encomendar peças ou solicitar assistência técnica:
Per parti o assistenza tecnica chiamare i seguenti numeri
Voor onderdelen of technische bijstand belt u:
For reservedele og teknisk assistance, ring til:
För komponenter eller teknisk hjälp kontakta:
Puhelinnumero osien tilaamista ja teknistä tukea varten:
Για εξαρτήματα ή τεχνική βοήθεια καλέστε:
Zapytania dotyczące części lub pomocy technicznej należy kierować pod numer tel.:
USA/États-Unis/USA/EE. UU./EUA/USA/VS/USA/USA/VS/H.Π.Α./USA: 1-800-327-0770

CE

Índice

Introducción	
Especificaciones	2
Definición de Advertencia / Precaución / Nota	3
Consejos y pautas de seguridad	4, 5
Símbolos de la cama	6
Instrucciones de desembalaje y procedimientos de instalación	7
Ilustración de la cama	8
Guía de funcionamiento de las barras laterales	
Funcionamiento de las barras laterales	9
Uso de las luces de los paneles de control de las barras laterales	9
Bloqueo de los controles de las barras laterales	9
Controles de la cara externa de las barras laterales	10, 11
Controles de la parte interna de las barras laterales	12, 13
Guía de funcionamiento del mando de control	14–16
Funcionamiento de la cama	
Uso de los pedales de freno/dirección	17
Uso de la manivela de arranque manual del motor	17
Activación de posición inmediata para RCP	17
Cómo retirar el cabecero	18
Luz de noche	18
Pila para llamada a la enfermera	18
Uso de las empuñaduras de parto	19
Uso de la barra de parto	19
Cuña lumbar y perineal	19
Profundidad de asiento ajustable	19
Cómo retirar la sección de los pies	20
Funcionamiento de los reposapiés Glideaway	20, 21
Posición de cama de partos	21
Posición de litotomía	21
Posición de Trendelenburg	21
Inclinación pélvica	21
Uso del soporte fijo para líquidos intravenosos	22
Limpieza	23
Lista de control para el mantenimiento preventivo	24
Garantía limitada	
Obtención de repuestos y de servicio técnico	25
Cobertura adicional de la garantía	25, 26
Autorización de devolución	26
Reclamaciones por daños durante el transporte	26

Introducción

INTRODUCCIÓN

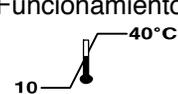
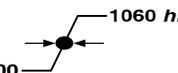
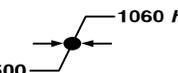
Este manual está diseñado para asistirle con el funcionamiento de la cama de partos LD304. Léalo detenidamente antes de utilizar el equipo o realizar cualquier tipo de mantenimiento.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este producto consiste en una cama de partos de accionamiento eléctrico, diseñada para la atención general de las pacientes. Sus funciones principales son: subida y bajada de la camilla, subida y bajada de las secciones de cabecero y de pies de la cama y función tipo Trendelenburg.

ESPECIFICACIONES

Carga de trabajo segura	227 kg (500 lbs) 
Peso del producto	215 kg (475 lbs); configuración estándar 238 kg (525 lbs); con todas las opciones/accesorios
Longitud/anchura de la cama	236 cm x 104 cm (con barras laterales subidas) – 94 cm (con barras laterales bajadas) 93 pulg. x 41 pulg. (con barras laterales subidas) – 37 pulg. (con barras laterales bajadas)
Altura de la cama (hasta la parte superior del asiento)	Baja – 44 cm (17,5 pulg.), Alta – 90 cm (35,5 pulg.) (con ruedas giratorias de 15,2 cm)
Tamaño del colchón	Cabecera – 126 cm (49,5 pulg.) x 84 cm (33 pulg.) x 13 cm (5 pulg.), Pies – 76 cm (30 pulg.) x 76 cm (30 pulg.) x 8 cm (3 pulg.), Superficie de reposo – 206 cm (81 pulg.)
Tamaño de las ruedas giratorias	15,2 cm (6 pulg.) estándar; 20,3 cm (8 pulg.) opcional
Ángulos críticos	Elevación máxima – Cabecero 70°, Trendelenburg 8°
Altura de la sección de los pies	Desplazamiento de la sección de los pies – 0 cm hacia arriba y 17,8 cm (7 pulg.) hacia abajo
Distancia entre la pared y el borde delantero de la sección del asiento	152 cm (60 pulg.)
Electricidad	Función de cuatro motores estándar: Cabecera–Cama–Pie–Trendelenburg 120 V~, 60 Hz, 10 A Opcional: 230 V~, 50/60 Hz, 10 A Corriente de fuga inferior a 300 µA (según UL 60601–1). Enchufe para uso hospitalario y cable reforzado de 3 conductores. Compatible con la administración de oxígeno y agentes anestésicos no inflamables por medio de un catéter o una mascarilla nasal.
Servicio nominal cíclico	5% (funcionamiento continuo con carga de corta duración)

Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura		
Humedad relativa		
Presión atmosférica		

Stryker se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Las especificaciones aquí indicadas son aproximadas y pueden variar ligeramente de una unidad a otra o a causa de las fluctuaciones del suministro eléctrico.

Introducción

DEFINICIÓN DE ADVERTENCIA / PRECAUCIÓN / PELIGRO / NOTA

Las palabras ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.



ADVERTENCIA o PELIGRO

Las advertencias advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.



PRECAUCIÓN

Las precauciones advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al equipo u otros objetos. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

NOTA

Las notas ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Español

Introducción

CONSEJOS Y PAUTAS DE SEGURIDAD

Antes de maniobrar la cama de partos LD304 de Stryker, es importante leer y entender toda la información contenida en este manual. Lea detenidamente y siga al pie de la letra las pautas de seguridad indicadas en esta página.

Es importante que todos los usuarios hayan sido entrenados en el manejo de camas eléctricas y conozcan los peligros inherentes asociados al manejo de las mismas.

Para asegurar que se haga un uso correcto y garantizar la seguridad de las pacientes y del personal, la cama de partos LD304 lleva las siguientes etiquetas de precaución y advertencia:

PELIGRO Peligro de explosión – no utilizar en presencia de anestésicos inflamables.

PRECAUCIÓN Esta unidad está equipada con un cable de alimentación para uso hospitalario. El funcionamiento de su toma a tierra sólo se garantiza cuando el equipo se conecta a una toma eléctrica equivalente.

PRECAUCIÓN Peligro de descarga eléctrica. No quite las cubiertas de los paneles. El servicio de mantenimiento debe dejarse en manos de personal cualificado.

PRECAUCIÓN Desconecte el cable de alimentación mientras esté usando la manivela manual.



ADVERTENCIA

- Los mecanismos eléctricos de la cama pueden causar lesiones graves. Maniobre la cama únicamente cuando todas las personas estén alejadas de los mecanismos.
- Para reducir el número y la gravedad de las caídas de las pacientes, deje siempre la cama en la posición más baja cuando la paciente no esté siendo atendida.
- Al subir las barras laterales asegúrese de escuchar el «clic» que indica que la barra ha quedado bloqueada en la posición vertical. Tire firmemente de la barra lateral para asegurarse de que se ha bloqueado en su lugar. Las barras laterales no están diseñadas para restringir el movimiento de la paciente. Es responsabilidad del personal médico que atiende a la paciente determinar el grado de restricción y la posición de las barras laterales necesarios para asegurar que la paciente permanecerá en la cama sin peligro. La posición intermedia deberá utilizarse únicamente para ayudar a la paciente a subir y a bajar de la cama.
- Accione los frenos de las ruedas giratorias siempre que una paciente suba o baje de la cama. Mantenga los frenos de las ruedas giratorias accionados siempre que una paciente esté en la cama (excepto durante los traslados). Si la cama se mueve mientras la paciente sube o baja de ella, podrían producirse lesiones de importancia. Después de accionar el pedal de freno, empuje la cama para asegurarse de que los frenos estén bloqueados. Al mover la cama, ponga el pedal en la posición de dirección. Esto bloquea el movimiento giratorio de la rueda del lado derecho del extremo de los pies y permite mover la cama con más facilidad.
- El mecanismo de posición inmediata para reanimación cardiopulmonar (RCP) sólo debe utilizarse en caso de emergencia. Antes de activar el mecanismo de posición inmediata para RCP, asegúrese de que todas las personas y equipos están alejados del área por debajo y alrededor del respaldo de la cama o podrían producirse lesiones personales serias o daños al equipo de importancia.
- Antes de poner peso en la sección de los pies, asegúrese de que la barra de fijación se haya bajado y esté bloqueada. La barra de fijación de la sección de los pies no ha sido diseñada para utilizarse como barra de agarre ni como ningún otro dispositivo auxiliar para la paciente.
- Si se producen derrames o vertidos de importancia en la zona de las placas de circuitos, los cables de la red eléctrica o los motores, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación de la cama del enchufe de pared. Retire a la paciente de la cama y limpie el líquido. Haga que el personal de mantenimiento examine exhaustivamente la cama. Los líquidos pueden afectar al funcionamiento de cualquier producto eléctrico. NO utilice de nuevo la cama hasta que se haya secado por completo y se hayan realizado las pruebas pertinentes para garantizar un funcionamiento seguro.
- Para evitar que los cables se enreden y deshilachen así como el riesgo consiguiente de descargas eléctricas, enrolle el cable de alimentación de la cama alrededor de los topes en la cabecera de la cama durante el traslado.

Introducción

CONSEJOS Y PAUTAS DE SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

ADVERTENCIA (CONTINUACIÓN)

- Es posible que haya peligro de incendio cuando se utilice el equipo de administración de oxígeno aparte de los tipos nasal, de máscara o de tienda que cubre la mitad de la longitud de la camilla. La tienda de oxígeno no debe quedar por debajo de la altura del somier. Las barras laterales deben quedar fuera de la tienda de oxígeno.

PRECAUCIÓN

- No limpie con vapor ni lave a chorro la cama. No sumerja ninguna parte de la cama. Los componentes eléctricos internos pueden sufrir daño al entrar en contacto con el agua. Lave todas las superficies de la cama a mano con agua templada y un detergente suave, y séquelas bien. Inspeccione la funda del colchón después de cada uso. Deje de utilizar la funda si presenta grietas o rasgaduras que puedan permitir que entren líquidos en el colchón. La exposición a líquidos puede producir lesiones a la paciente y al usuario.
- El mantenimiento preventivo debe realizarse por lo menos una vez al año para asegurar que todas las funciones de la cama están funcionando según lo previsto. Hay que prestar mucha atención a las funciones de seguridad, que incluyen, entre otras:
 - Seguros laterales
 - Sistema de freno de las ruedas giratorias
 - Cables y componentes eléctricos desgastados
 - Corriente de fuga de 300 μ A como máximo
 - Impedancia de la puesta a tierra de 100 m Ω como máximo
 - No hay controles ni cables enredados en los mecanismos de la cama
 - Todos los controles eléctricos vuelven a la posición de apagado o neutra al liberarse
 - Para información adicional sobre el mantenimiento, consulte el manual de mantenimiento.
- Desenchufe la cama siempre que se realice las labores de mantenimiento o la limpieza. Al trabajar debajo de la cama con ésta en la posición elevada, coloque siempre bloques debajo del bastidor de la cama y accione los frenos para evitar lesiones en el caso de que se apriete por accidente el interruptor para bajar la cama.
- Lave todas las superficies de la cama a mano con agua templada y un detergente suave, y séquelas bien. **NO UTILICE LIMPIEZA CON VAPOR, LAVADO A PRESIÓN, LAVADO CON MANGUERA NI LIMPIEZA ULTRASÓNICA.** Estos métodos de limpieza **no** están recomendados y pueden anular la garantía de este producto.

Inspeccione la funda del colchón después de cada uso. Deje de utilizar la funda si presenta grietas o rasgaduras que puedan permitir que entren líquidos en el colchón. La exposición a líquidos puede producir lesiones a la paciente y al usuario.
- Para evitar lesiones, desenchufe de la pared el cable de alimentación de la cama antes de utilizar la manivela manual.
- La cama de partos LD304 está equipada con un cable de alimentación para uso hospitalario que protege contra el riesgo de descargas eléctricas. Dicho enchufe debe conectarse directamente a una toma de tres entradas con una toma a tierra adecuada. La fiabilidad de la toma a tierra sólo puede conseguirse utilizando una toma de corriente para uso hospitalario.
- Para evitar daños, el peso de las bolsas de líquido intravenoso no debe ser superior a 18 kg.
- Para evitar daños mientras se traslada la cama, verifique que la altura del soporte para líquidos intravenosos es la adecuada para pasar sin peligro a través de las puertas.
- Los soportes para líquidos intravenosos no deben utilizarse para empujar o tirar de la cama.
- Para reducir al mínimo la acumulación y descarga de electricidad estática, las dos cadenas de la toma de tierra deben mantenerse limpias y en buen estado.

Español

Símbolos de la cama



Advertencia, consulte el manual de uso o de servicio técnico/mantenimiento



Corriente alterna



Equipo de tipo B: equipo que ofrece un grado particular de protección contra descargas eléctricas, sobre todo en lo relacionado con la corriente de fuga permisible y la fiabilidad de la conexión de la puesta a tierra.

Equipo de clase 1: equipo cuya protección contra descargas eléctrica no se basa solamente en un AISLAMIENTO BÁSICO, sino que también incluye un mecanismo de seguridad adicional que tiene medios para la conexión del EQUIPO al conductor de la toma a tierra del cableado fijo de la instalación, de tal manera que las PIEZAS METÁLICAS ACCESIBLES no pueden recibir electricidad en caso de fallo del AISLAMIENTO BÁSICO.

Servicio cíclico – 5% (funcionamiento continuo con carga de corta duración)

IPX4: Protección contra las salpicaduras de líquidos



Símbolo de voltaje peligroso



Terminal de toma de tierra



Símbolo de equalización de potencial



Equipo médico clasificado por Underwriters Laboratories Inc. con respecto a peligros de descargas eléctricas, de incendio, mecánicos y otros especificados sólo de acuerdo con las normas UL 60601-1, Primera edición (2003) y CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90 con actualizaciones 1 y 2



Símbolo de carga de trabajo segura



Precaución: Electrostáticamente sensible



Advertencia: Conectado a tierra sin protección. Peligro potencial de descarga eléctrica



De acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo indica que el producto no debe desecharse como basura municipal normal, sino que debe recogerse por separado. Consulte a su distribuidor local sobre los sistemas de devolución y recogida disponibles en su país.

Desembalaje y procedimiento de instalación inicial

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Consulte las instrucciones de desembalaje incluidas con la cama dentro de la caja.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Es importante que la cama de partos LD304 esté funcionando correctamente antes de empezar a utilizarla. La siguiente lista le servirá para asegurar que se ha comprobado cada componente de la cama.

- Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente para uso hospitalario con conexión a tierra. Durante el traslado, el cable de alimentación de la cama debe enrollarse alrededor de los topes en el extremo de la cabecera de la cama.

PRECAUCIÓN

La cama de partos LD304 está equipada con un cable de alimentación para uso hospitalario que protege contra el riesgo de descargas eléctricas. Dicho enchufe debe conectarse directamente a una toma de tres entradas con una toma a tierra adecuada. La fiabilidad de la toma a tierra sólo puede conseguirse utilizando una toma de corriente para uso hospitalario.

- Compruebe que las barras laterales suban y bajen con facilidad y queden bloqueadas en la posición elevada.
- Compruebe que los frenos se activan cuando se baja el pedal de freno.
- Pruebe cada función del mando manual (opcional) y verifique que funcionan correctamente.

Sólo en camas equipadas con un control en la barra lateral para comunicarse con las enfermeras:

- Enchufe el cable de interfaz al conector de 37 clavijas del bastidor de la cama en la cabecera de la cama, y al de la «estación de la paciente», al de la «pared de la cabecera», al de la «estación de descarga», o equivalente (según corresponda).
- Ejecute cada función de los paneles de control de las barras laterales y verifique que todas funcionan correctamente.

NOTA

Para que la pila no se agote cuando la cama no está enchufada, ponga el interruptor de salida del cable situado en la cabecera de la cama en la posición de apagado. El interruptor se identifica por la etiqueta mostrada a continuación. Si el interruptor no se coloca en la posición que indica la ilustración y los cables de alimentación de la cama y del mando manual están desenchufados, la vida útil de la pila de apoyo se verá significativamente reducida.

Si el LED de alimentación (Power) (localizado en la parte exterior de ambas barras laterales) parpadea, la pila de 9 V para la llamada a la enfermera necesita cambiarse. La pila se encuentra en la cabecera de la cama. No se requieren herramientas para cambiar la pila. Desenchufe de la pared el cable de alimentación de la cama y cambie la pila. Después de cambiar la pila, compruebe que el LED de alimentación (Power) no sigue parpadeando y que funciona con normalidad al seleccionar los distintos ajustes de luz. Deseche la pila usada según las regulaciones para residuos de su zona.

NOTA:

PARA QUE LA PILA NO SE AGOTE: CUANDO LA CAMA NO ESTÉ ENCHUFADA, PONGA EL INTERRUPTOR DEL CABLE DE SALIDA EN LA POSICIÓN DE APAGADO.

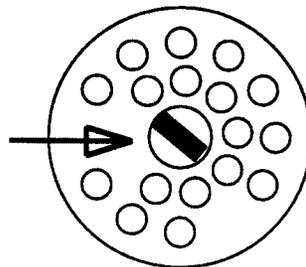
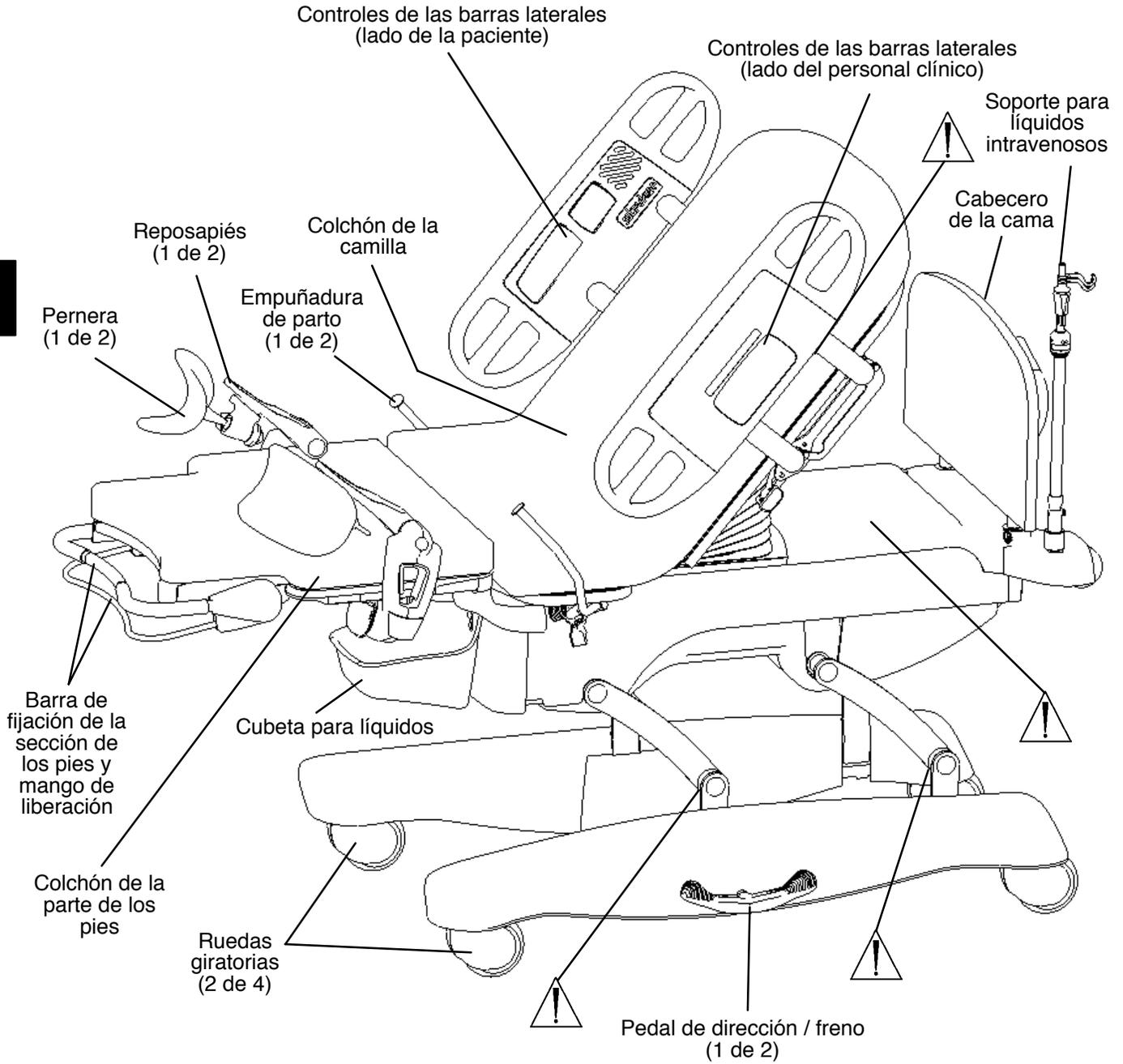


Ilustración de la cama

Español



ADVERTENCIA

Posibles puntos de pellizcamiento

Guía de funcionamiento de las barras laterales

FUNCIONAMIENTO DE LAS BARRAS LATERALES

Para colocar la barra lateral de la cabecera, sujétela y gírela hacia arriba a la posición más elevada. Cuando se levanta la barra lateral, no se puede bloquear en la posición intermedia. Para bajarla, empuje el mango de liberación hacia dentro y gire la barra hasta que se bloquee en la posición intermedia. Para bajarla por completo, empuje el mango de liberación hacia dentro otra vez y gire la barra hasta que esté totalmente bajada.

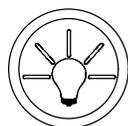
ADVERTENCIA

Al subir las barras laterales asegúrese de escuchar el «clic» que indica que la barra ha quedado bloqueada en la posición vertical. Tire firmemente de la barra lateral para asegurarse de que se ha bloqueado en su lugar. Las barras laterales no están diseñadas para restringir el movimiento de la paciente. Es responsabilidad del personal médico que atiende a la paciente determinar el grado de restricción y la posición de las barras laterales necesarios para asegurar que la paciente permanecerá en la cama sin peligro. La posición intermedia deberá utilizarse únicamente para ayudar a la paciente a subir y a bajar de la cama.

NOTA

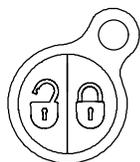
Para activar el mecanismo de desvío de la barra lateral, ésta debe estar totalmente bajada. Si no es así, la barra se bloqueará en la posición intermedia al levantarse.

USO DE LAS LUCES DE LOS PANELES DE CONTROL DE LA BARRA LATERAL



La cama está equipada con luces para iluminar los paneles de control en la barra lateral de la cabecera de la cama así como los interruptores rojos de llamada a la enfermera. Se dispone de cinco ajustes para las luces de los paneles de control. Pulse el botón de la luz de fondo una vez para encender las luces a baja intensidad; otra vez para cambiar a intensidad media; una tercera para cambiar a intensidad alta; una cuarta para dejar encendida sólo la luz de llamada a la enfermera, y una quinta vez para apagar todas las luces de las barras laterales.

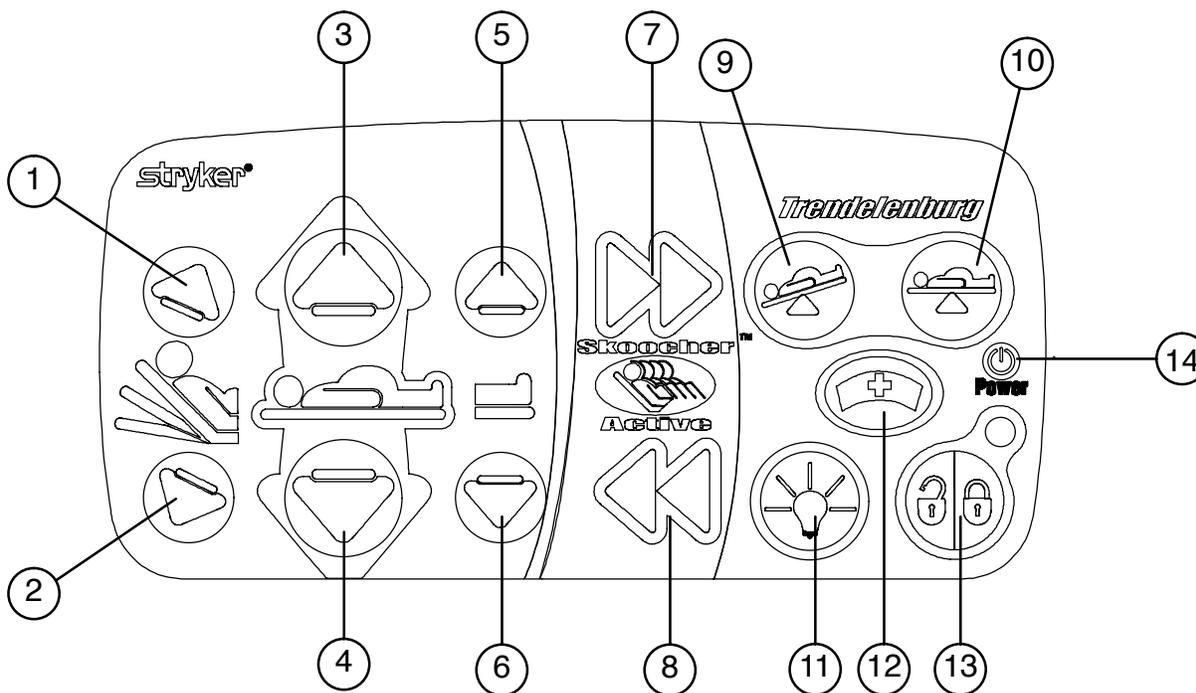
BLOQUEO DE LOS CONTROLES DE LAS BARRAS LATERALES



La función de bloqueo inhabilita los controles de movimiento de la cama situados en las barras laterales. Los botones de bloqueo están ubicados en la cara externa de las barras laterales. Para bloquear los controles de movimiento de la cama, pulse el botón una vez. El LED de bloqueo del movimiento de la cama se iluminará. Para reactivar los controles, pulse el botón de nuevo.

Guía de funcionamiento de las barras laterales

CONTROLES DE LA CARA EXTERNA DE LAS BARRAS LATERALES



1. Pulsar para elevar el respaldo.
2. Pulsar para bajar el respaldo.
3. Pulsar para elevar la cama.
4. Pulsar para bajar la cama.
5. Pulsar para elevar la sección de los pies.
6. Pulsar para bajar la sección de los pies.

NOTA

Cuando la cama está bajada y el botón de bajada de los pies está pulsado, es posible que la cama se eleve automáticamente para dejar el espacio suficiente. El LED de elevación de cama en la barra lateral parpadeará para indicar la activación.

7. Pulsar para aumentar la profundidad de asiento (función opcional).
8. Pulsar para disminuir la profundidad de asiento (función opcional).

NOTA

Si el ángulo del respaldo es inferior a los 35°, al pulsar el botón para disminuir la profundidad de asiento, el respaldo se elevará a los 35° antes de que disminuya la profundidad de asiento. Una vez que alcance los 35° o más, el LED «Skoocher Active» se iluminará y se podrá cambiar la profundidad de asiento.

Guía de funcionamiento de las barras laterales

CONTROLES DE LA CARA EXTERNA DE LAS BARRAS LATERALES (CONTINUACIÓN)

9. Empujar para bajar el extremo de la cabecera de la cama (posición de Trendelenburg). Esta función se utiliza también para la inclinación pélvica.

NOTA

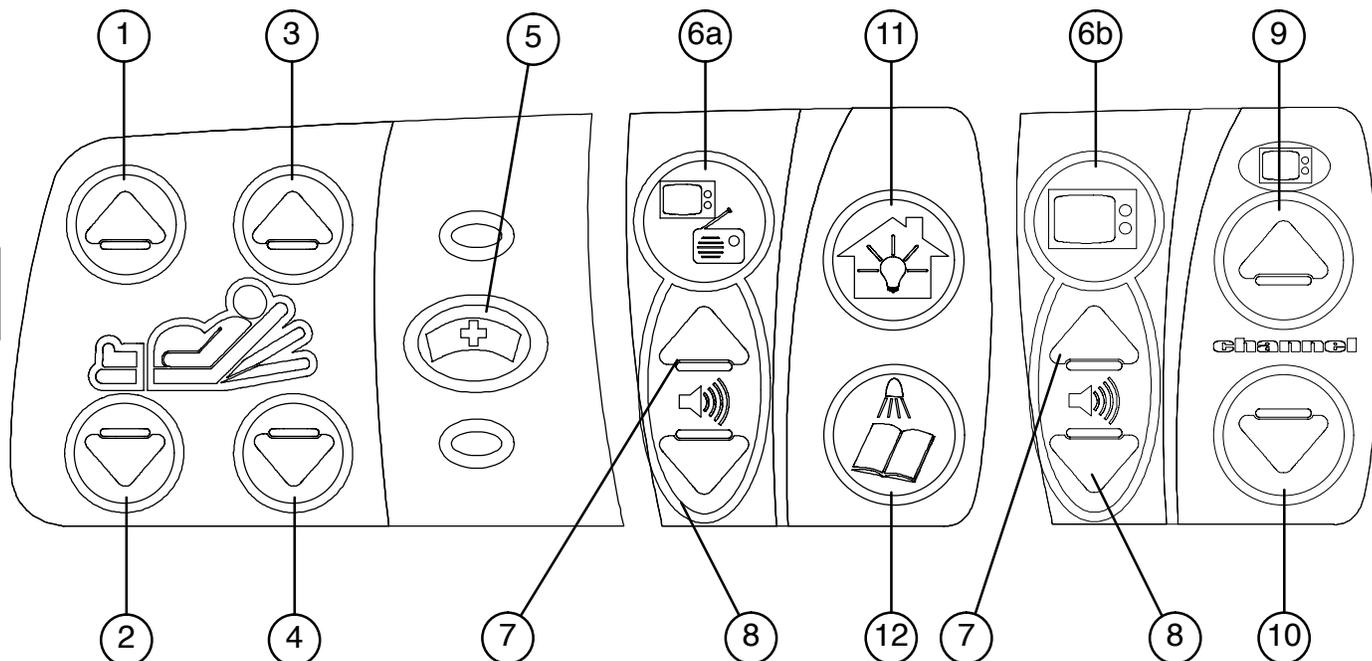
Si la cama está bajada y se pulsa el botón de Trendelenburg, la cama podría elevarse automáticamente para proporcionar un espacio adecuado. El LED de elevación de cama en la barra lateral parpadeará para indicar la activación.

10. Pulsar para elevar la cabecera de la cama y/o volver a ponerla horizontal.
11. Pulsar repetidamente para alternar entre los distintos ajustes para las luces de las barras laterales:
 - A. BAJA
 - B. MEDIA
 - C. ALTA
 - D. SÓLO LLAMADA A LA ENFERMERA
 - E. APAGADA
12. Pulsar para activar la llamada a la enfermera.
13. Pulsar para bloquear todo el movimiento de la cama. Pulsar de nuevo para desbloquear. Cuando el movimiento de la cama esté bloqueado, se iluminará el LED.
14. Se ilumina cuando la cama está enchufada a la toma de corriente de la pared. Parpadea si la pila de la llamada a la enfermera necesita cambiarse.

Español

Guía de funcionamiento de las barras laterales

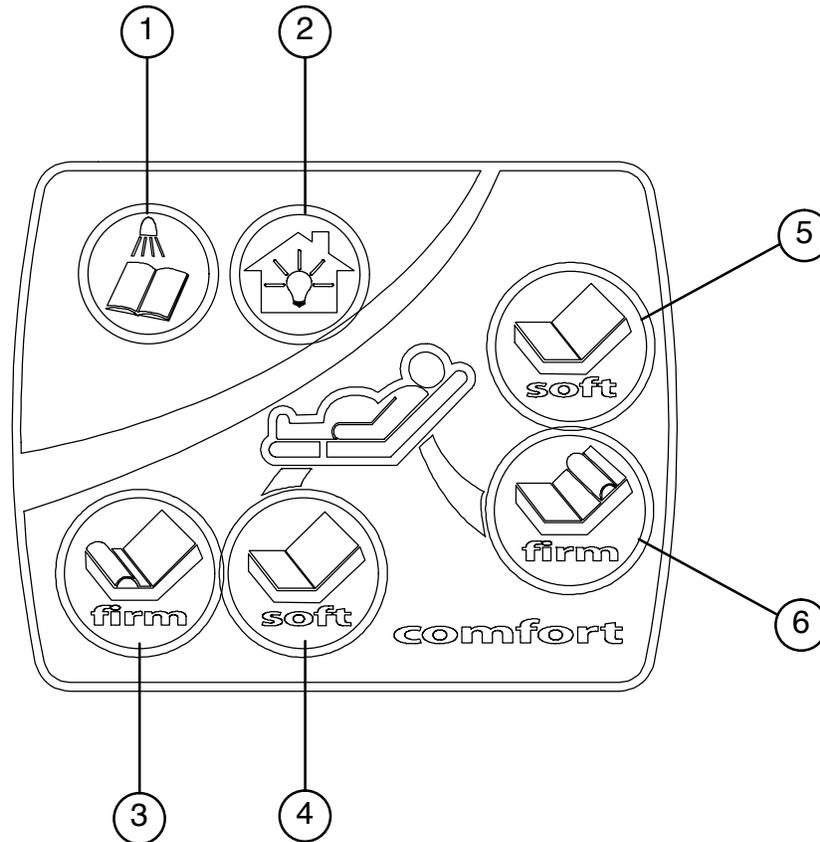
CONTROLES DE LA PARTE INTERNA DE LAS BARRAS LATERALES



1. Pulsar para elevar la sección de los pies.
2. Pulsar para bajar la sección de los pies.
3. Pulsar para elevar el respaldo.
4. Pulsar para bajar el respaldo.
5. Pulsar para activar la llamada a la enfermera (función opcional).
6. a. Pulsar para encender y apagar el televisor o la radio y para seleccionar un canal (TV/Radio – función opcional).
b. Pulsar para encender y apagar el televisor (TV inteligente; función opcional).
7. Pulsar para subir el volumen del televisor o de la radio (función opcional).
8. Pulsar para bajar el volumen del televisor o de la radio (función opcional).
9. Pulsar para cambiar (subir) el número del canal del televisor (función opcional).
10. Pulsar para cambiar (bajar) el número del canal del televisor (función opcional).
11. Pulsar para encender la luz de la habitación. Pulsar otra vez para apagar la luz de la habitación (función opcional).
12. Pulsar para encender la luz de lectura. Pulsar otra vez para apagar la luz de lectura (función opcional).

Guía de funcionamiento de las barras laterales

CONTROLES DE LA PARTE INTERNA DE LAS BARRAS LATERALES (CONTINUACIÓN)

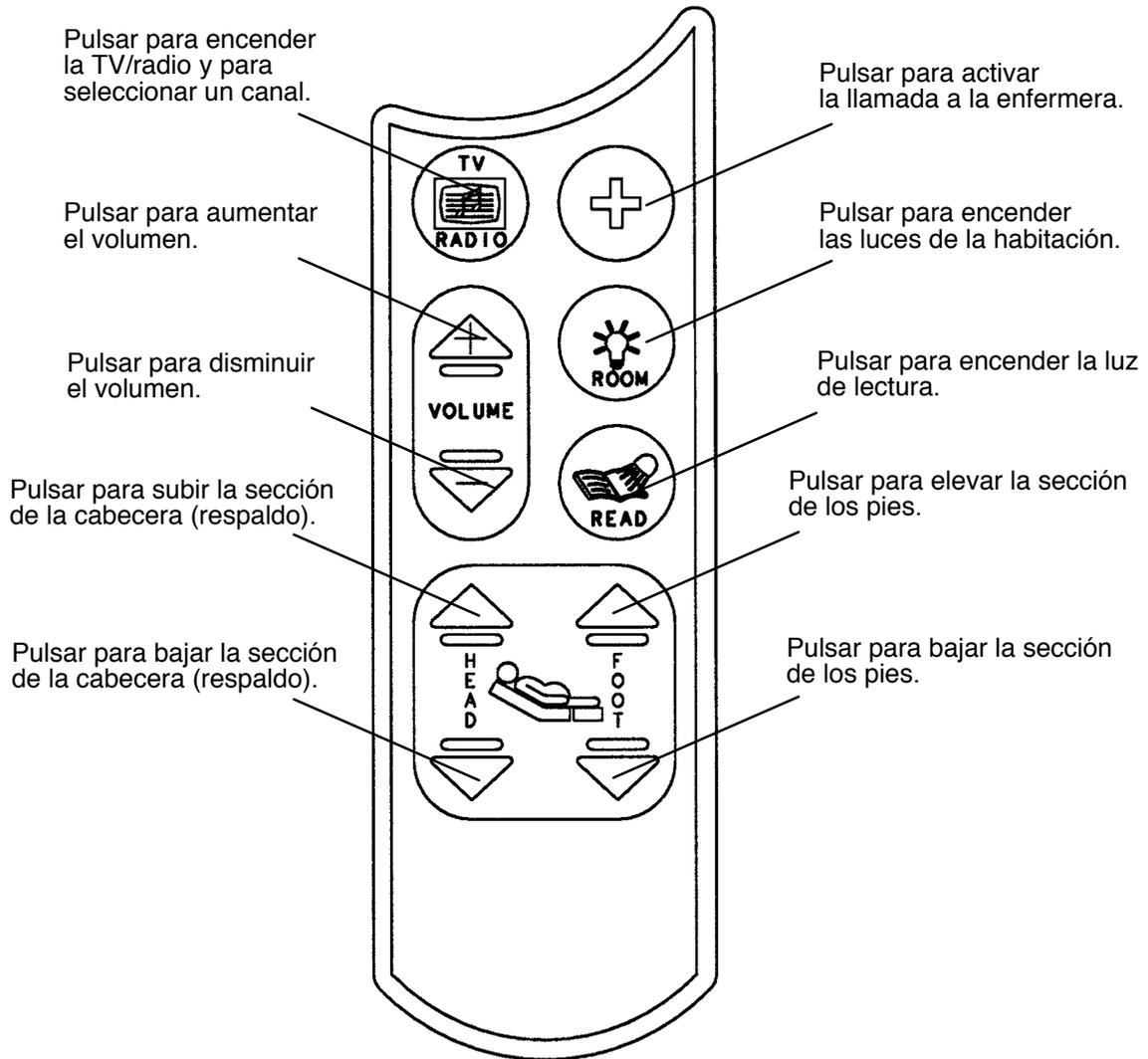


Español

1. Pulsar para encender la luz de lectura. Pulsar otra vez para apagar la luz de lectura (función opcional).
2. Pulsar para encender la luz de la habitación. Pulsar otra vez para apagar la luz de la habitación (función opcional).
3. Apretar para aumentar el soporte sobre la región glútea de la paciente (función opcional).
4. Apretar para disminuir el soporte sobre la región glútea de la paciente (función opcional).
5. Apretar para disminuir el soporte sobre la región lumbar de la paciente (función opcional).
6. Apretar para aumentar el soporte sobre la región lumbar de la paciente (función opcional).

Guía de funcionamiento del mando de comunicaciones

Español



Guía de funcionamiento del mando de movimiento

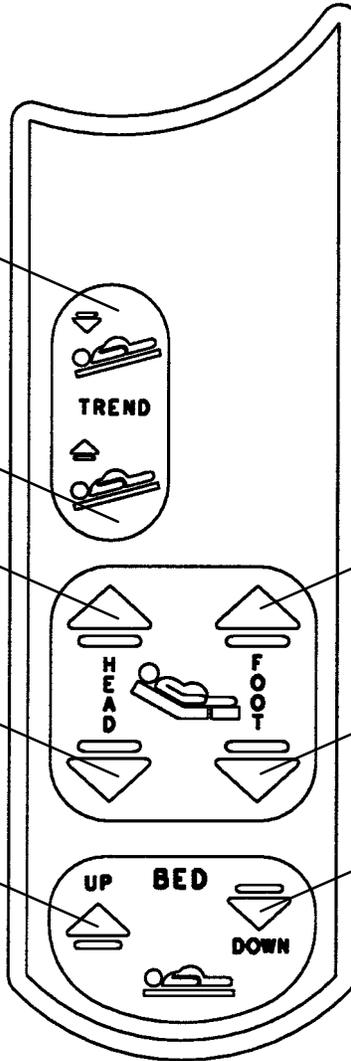
Pulsar para bajar la cabecera (Trendelenburg) o utilizar inclinación pélvica.

Pulsar para elevar la cabecera desde la posición de Trendelenburg y/o volver a poner la cama en posición horizontal.

Pulsar para elevar la sección de la cabecera.

Pulsar para bajar la sección de la cabecera.

Pulsar para elevar la altura de la cama.



Pulsar para elevar la sección de los pies.

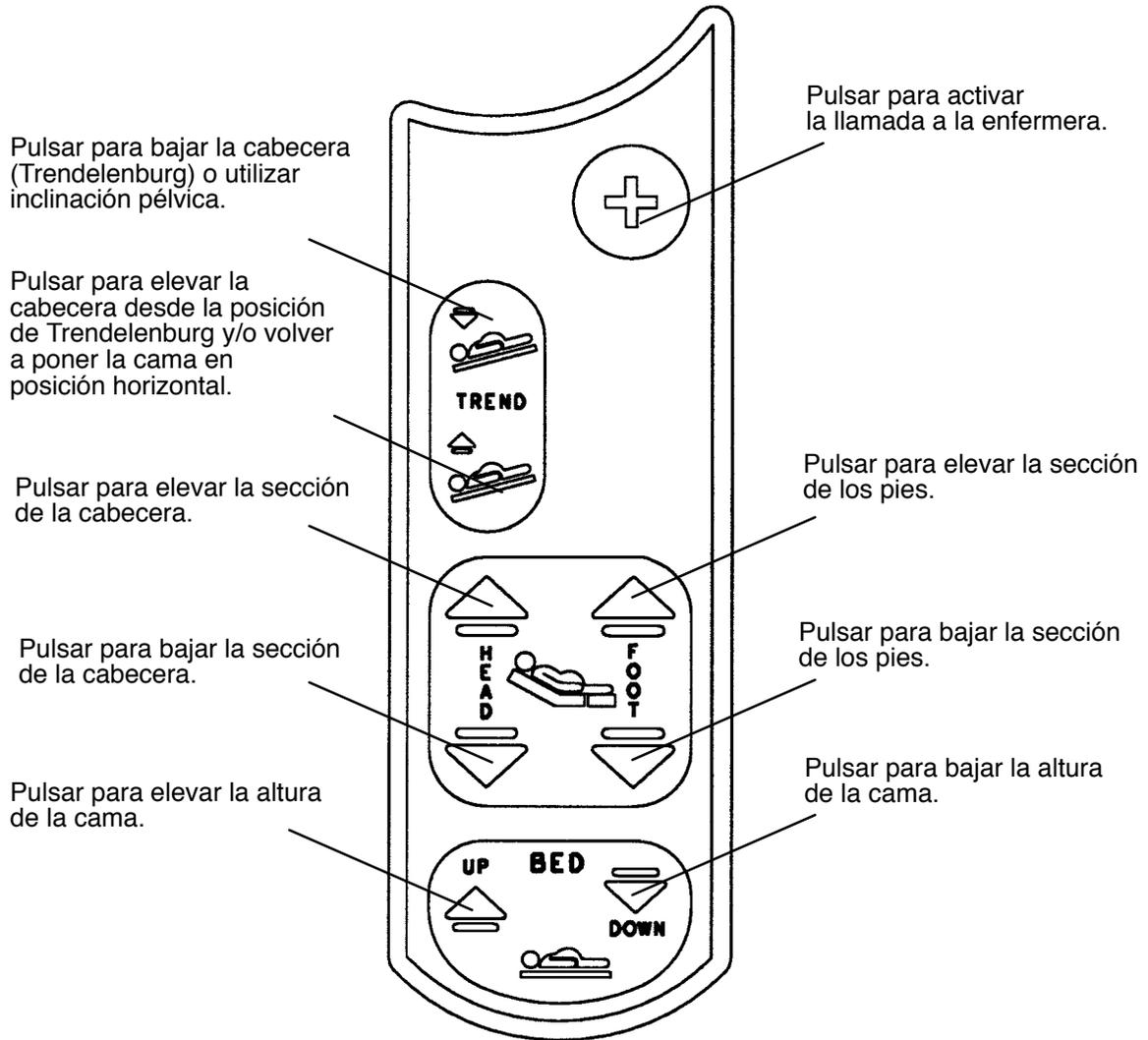
Pulsar para bajar la sección de los pies.

Pulsar para bajar la altura de la cama.

Español

Guía de funcionamiento del mando de movimiento con llamada a la enfermera

Español



Funcionamiento de la cama

USO DE LOS PEDALES DE FRENO/DIRECCIÓN

Los pedales de freno/dirección están localizados en el centro del bastidor de la base a ambos lados de la cama.

- Para activar los frenos, baje totalmente el extremo del pedal más cercano a la cabecera. Para desactivar los frenos, baje el extremo del pedal más cercano a los pies hasta que esté en la posición neutra (horizontal).
- Para activar la función de dirección, baje totalmente el extremo del pedal más cercano a los pies hasta que el volante se active. Para desactivar la función de dirección, baje el extremo del pedal más cercano a la cabecera hasta que esté en la posición neutra (horizontal).

NOTA

La función de dirección bloquea la rueda giratoria del lado derecho de los pies de la cama para que sea más fácil maniobrarla hacia delante y hacia atrás. Ponga el pedal en la posición neutra cuando mueva la cama de un lado a otro.

USO DE LA MANIVELA DE ARRANQUE MANUAL DEL MOTOR



PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones, desenchufe de la pared el cable de alimentación de la cama antes de utilizar la manivela manual.

Se dispone de un sobremando manual para los motores de elevación y de inclinación de la cama que permite al personal auxiliar maniobrar la cama cuando el cable de alimentación no está enchufado a la toma de corriente en la pared. Inserte la manivela en uno de los zócalos situados en la cabecera de la cama y gírela hasta que se alcance la posición deseada.

ACTIVACIÓN DEL MECANISMO DE POSICIÓN INMEDIATA PARA RCP

La palanca de posición para RCP está situada en la sección de la cabecera a ambos lados de la cama. Para activar el mecanismo de posición para RCP, agarre la palanca y apriétela firmemente. El respaldo descenderá a la posición más baja instantáneamente.



ADVERTENCIA

El mecanismo de posición inmediata para reanimación cardiopulmonar (RCP) sólo debe utilizarse en caso de emergencia. Antes de activar el mecanismo de posición inmediata para RCP, compruebe que todas las personas y equipos estén alejadas del área debajo y alrededor del respaldo de la cama o podrían producirse lesiones personales serias o daños al equipo de importancia.

Funcionamiento de la cama

CÓMO QUITAR EL CABECERO DE LA CAMA

Para quitar el cabecero, levántelo en línea recta hacia arriba y retírelo de la cama. Para volver a colocarlo, alinee las piezas de plástico en la parte inferior del mismo con las ranuras en la cabecera de la cama y bájelo hasta que se asiente completamente en las ranuras.

LUZ DE NOCHE

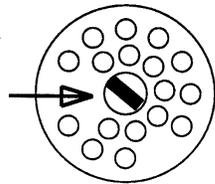
La cama está equipada con una luz de noche para iluminar el área del suelo alrededor de la cama. La luz de noche se activa automáticamente cuando la luz de la habitación se atenúa lo suficiente.

PILA DE LA LLAMADA A LA ENFERMERA

Para que la pila no se agote cuando la cama no está enchufada, ponga el interruptor de salida del cable situado en la cabecera de la cama en la posición de apagado. El interruptor se identifica por la etiqueta mostrada a continuación. Si el interruptor no se coloca en la posición que indica la ilustración y los cables de alimentación de la cama y del mando manual están desenchufados, la vida útil de la pila de apoyo se verá significativamente reducida.

Si el LED de alimentación (Power) (localizado en la parte exterior de ambas barras laterales) parpadea, la pila de 9 V para la llamada a la enfermera necesita cambiarse. La pila se encuentra en la cabecera de la cama. No se requieren herramientas para cambiar la pila. Desenchufe de la pared el cable de alimentación de la cama y cambie la pila. Después de cambiar la pila, compruebe que el LED de alimentación (Power) no sigue parpadeando y que funciona con normalidad al seleccionar los distintos ajustes de luz. Deseche la pila usada según las regulaciones para residuos de su zona.

NOTA:
PARA EVITAR QUE LA PILA SE DESCARGUE CUANDO LA CAMA NO ESTÁ ENCHUFADA, PONGA EL INTERRUPTOR DE SALIDA DEL CABLE EN LA POSICIÓN DE APAGADO.



Funcionamiento de la cama

USO DE LAS EMPUÑADURAS DE PARTO

Para colocar las empuñaduras de parto, agarre el mango y tire de la empuñadura hacia afuera y hacia arriba por encima del colchón hasta que quede bloqueada en su lugar. Para bajar la empuñadura, tire de la palanca para soltarla y, cuando comience a girar, suelte la palanca y baje la empuñadura a la posición de almacenamiento.

USO DE LA BARRA DE PARTO OPCIONAL

Para utilizar la barra de parto, insértela en los orificios situados a cada lado de la cama en el punto de giro de los reposapiés. La barra de parto puede servirle a la paciente de ayuda para adoptar varias posturas de parto como la posición en cuclillas o de rodillas. La barra de parto opcional de Stryker soporta un peso nominal de 113 kg.

Español

ALMOHADILLA LUMBAR Y CUÑA PERINEAL OPCIONALES

- Si la cama está equipada con dicha opción, utilice los pulsadores para las zonas lumbar y glútea en la barra lateral a fin de ajustar el soporte suministrado sobre dichas regiones de la paciente.

NOTA

Asegúrese de que los pasadores de posicionamiento en la parte de abajo del colchón estén insertados en los agujeros en el soporte metálico del asiento.

PROFUNDIDAD DE ASIENTO AJUSTABLE (OPCIONAL)

Para acomodar a pacientes de diferentes constituciones, la profundidad de asiento puede ajustarse una distancia de hasta 10,2 cm (desde 31,8 cm a 21,6 cm).

- El respaldo debe estar elevado a un mínimo de 35° para poder cambiar la profundidad de asiento. Una vez que el respaldo se eleve a 35°, el indicador LED «Skoocher Active» en el exterior de la barra se iluminará y la profundidad de asiento podrá cambiarse. Cuando el respaldo se baja (ya sea eléctricamente o utilizando el mecanismo de emergencia de posición para RCP), la cama ajustará automáticamente la profundidad de asiento a 31,8 cm.
- Para reducir la profundidad de asiento, apriete el botón  en la barra lateral para mover el respaldo hacia los pies de la cama. Suelte el botón cuando se alcance la profundidad de asiento deseada.
- Para aumentar la profundidad de asiento, apriete el botón  para mover el respaldo hacia la cabecera de la cama.

Funcionamiento de la cama

CÓMO QUITAR LA SECCIÓN DE LOS PIES

- Antes de quitar la sección de los pies, coloque los reposapiés en posición por encima del colchón y coloque los pies de la paciente en los reposapiés anatómicos. Para extraer la sección de los pies, apriete el mango de liberación rojo a los pies de la cama y suba la barra de fijación hasta que enganche en su lugar. La sección de los pies se deslizará ahora directamente fuera de la cama.

NOTA

Si el colchón de esta sección se coloca con el borde perineal hacia el suelo, se mantendrá sin ningún soporte.

- Para volver a instalar la sección de los pies, coloque el colchón de nuevo sobre la cama y deslícelo derecho hacia el colchón principal. La barra de fijación sólo puede bajarse cuando la sección de los pies está en la «zona de fijación», aproximadamente a 5 cm del colchón principal. Apriete el mango de liberación rojo y baje la barra de fijación a la posición de bloqueo. A medida que descienda, la distancia entre los colchones se reducirá para facilitar la instalación. La sección de los pies de la LD304 está diseñada para levantar y soportar una carga de 136 kg.

FUNCIONAMIENTO DE LOS REPOSAPIÉS GLIDEAWAY Y DE LAS PERNERAS ACOPLABLES

- Gire y tire del reposapiés hacia fuera y hacia arriba sobre el colchón de los pies hasta que encaje con un chasquido en su lugar. Agarre el reposapiés e intente moverlo para asegurarse de que esté bien bloqueado en la posición vertical.
- Una vez en posición, los reposapiés se pueden ajustar de seis maneras distintas:
 1. **Abducción/Aducción (pivotante)**
El giro hacia dentro y hacia fuera permite al médico colocar los pies de la paciente a la anchura deseada. Para usar la función de abducción/aducción, apriete los mangos de liberación grises situados a los pies de la cama. Gire el reposapiés para colocarlo en la posición deseada y suelte el mango para bloquearlo en dicha posición.

NOTA

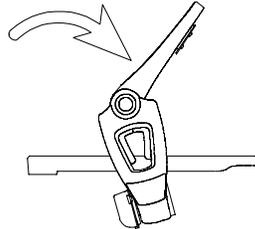
Para situaciones de emergencia, los reposapiés pueden girar hasta los 90°. Sujete el mango de liberación y gire el reposapiés hacia fuera. En ángulos superiores a los 36° el reposapiés no quedará bloqueado en posición.

2. **Dentro/Fuera**
El movimiento dentro/fuera permite al médico ajustar los reposapiés para que se adapten cómodamente a pacientes de distintas alturas. Apriete uno de los dos activadores de color morado en la abertura del soporte vertical del pie y deslice el reposapiés a la posición deseada. Suelte el activador para bloquear el reposapiés en su lugar.
 3. **Arriba/Abajo**
El ajuste alto/bajo de los pies de la cama permite posicionar esta sección hasta 17,8 cm por debajo de la parte superior del colchón del asiento para así acomodar a pacientes de diferentes constituciones cuando utilizan los reposapiés, las perneras o la barra de parto. El ajuste alto/bajo para los pies está situado en los controles exteriores de las barras laterales (ver [página 1–10](#)).
- Para cambiar entre las posiciones de reposapiés y perneras, pulse el botón morado en la base del reposapiés gris y gire éste último a la posición deseada.

Funcionamiento de la cama

FUNCIONAMIENTO DE LOS REPOSAPIÉS GLIDEAWAY Y DE LAS PERNERAS ACOPLABLES (CONTINUACIÓN)

- Para guardar los reposapiés, pulse el botón morado en la base gris del mismo y coloque éste en la posición que se muestra en el siguiente diagrama. El reposapiés no puede guardarse si no está en esta posición. Para garantizar que queden bien guardadas, las perneras deben colocarse dentro del hueco correspondiente.



Posición de almacenamiento de los reposapiés

ADVERTENCIA

Antes de poner peso en la sección de los pies, asegúrese de que la barra de fijación se haya bajado y esté bloqueada. La barra de fijación de la sección de los pies no ha sido diseñada para utilizarse como barra de agarre ni como ningún otro dispositivo auxiliar para la paciente.

POSICIÓN EN CAMA DE PARTO

- Coloque los pies de la paciente en los reposapiés.
- Suba o baje los reposapiés hasta hallar una posición cómoda para la paciente.
- Extraiga la sección de los pies y remeta la sábana en la cubeta de líquidos.
- Eleve la cama a una altura que resulte cómoda pulsando el control de elevación de cama en la barra lateral y coloque el perineo de la paciente hacia afuera y sobre el borde de la sección de asiento.

POSICIÓN DE LITOTOMÍA

- Deslice a la paciente hacia abajo hasta el borde perineal.
- Baje la sección de los pies a su posición más baja.
- Posicione las perneras y coloque las piernas de la paciente en las mismas.

POSICIÓN DE TRENDELENBURG

Baje el respaldo de la cama pulsando el control de la barra lateral o apretando la palanca de posición para RCP. Pulse el botón de Trendelenburg de la barra lateral o del mando de control para bajar la cabecera de la cama hasta el ángulo deseado.

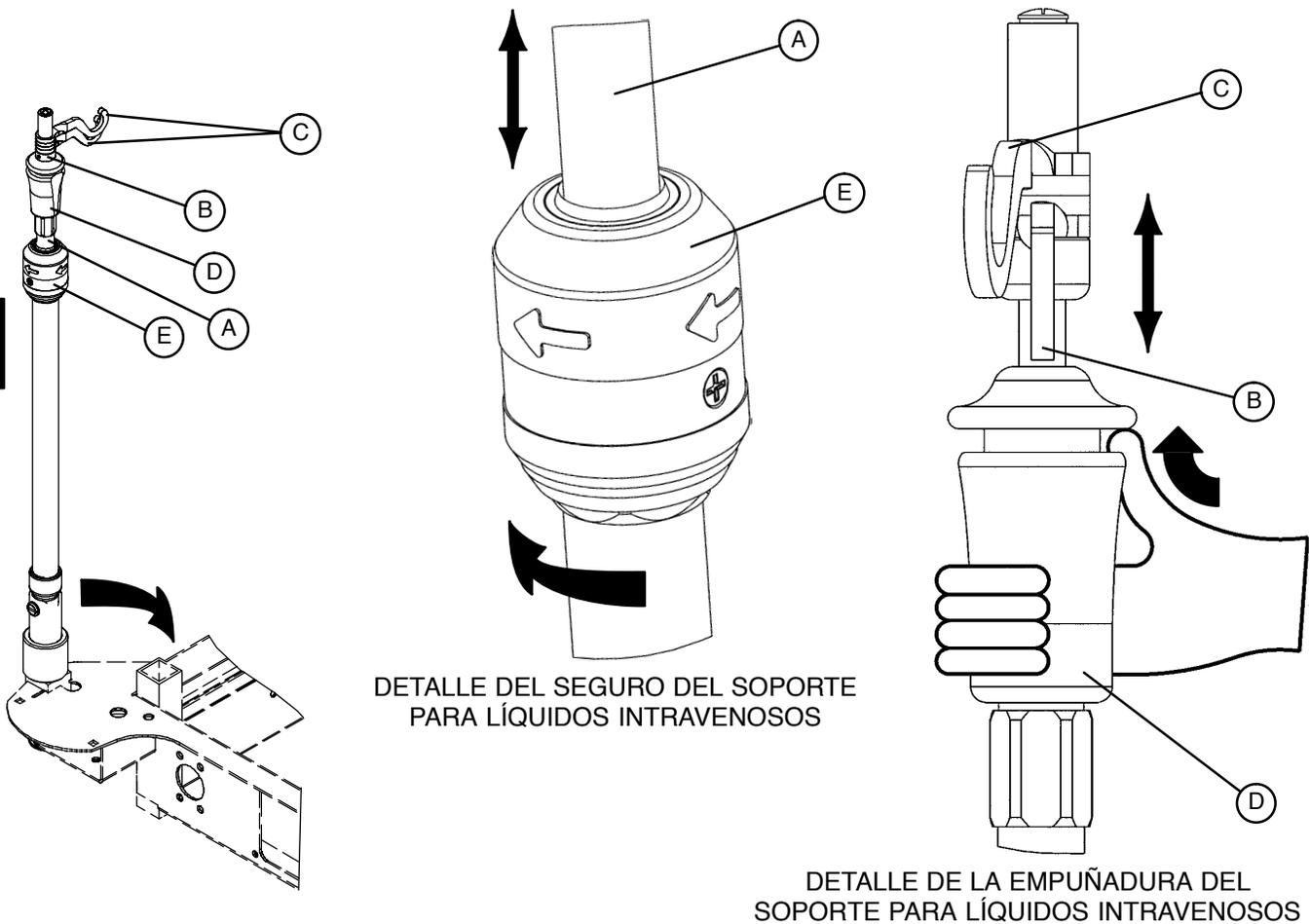
INCLINACIÓN PÉLVICA

Utilice el botón de Trendelenburg de la barra lateral o en el mando de control para proporcionar una inclinación pélvica adicional que resulte cómoda para la paciente cuando el respaldo se eleve.

Funcionamiento de la cama

FUNCIONAMIENTO DEL SOPORTE FIJO TELESCÓPICO EN 3 FASES PARA LÍQUIDOS INTRAVENOSOS

Español



NOTA

El soporte telescópico fijo en 3 fases para líquidos intravenosos sólo puede instalarse en el extremo de cabecera de la cama.

Para utilizar el soporte fijo telescópico en 3 fases para líquidos intravenosos:

1. Levante y haga girar la barra del soporte desde la posición de almacenamiento y empuje hacia abajo hasta que encaje en el receptáculo.
2. Para aumentar la altura del soporte, tire hacia arriba de la parte telescópica (A) hasta que encaje en la posición totalmente levantada.
3. Para aumentar la altura del soporte para líquidos intravenosos, tire hacia arriba de la sección (B). Suelte la sección (B) al alcanzar la altura deseada, y quedará encajada.
4. Gire los ganchos para líquidos intravenosos (C) hasta la posición deseada y cuelgue las bolsas de líquido intravenoso.
5. Para bajar el soporte para líquidos intravenosos, empuje hacia arriba la parte roja de la empuñadura (D) mientras mantiene la sección (B) hasta que baje. Gire el seguro (E) en el sentido de las agujas del reloj hasta que la sección (A) baje.

PRECAUCIÓN

Para evitar daños, el peso de las bolsas de líquido intravenoso no debe ser superior a 18 kg.

Para evitar daños mientras se traslada la cama, verifique que la altura del soporte para líquidos intravenosos es la adecuada para pasar sin peligro a través de las puertas.

Limpieza

Lave a mano todas las superficies de la cama con agua tibia y un detergente suave, y SÉQUELAS BIEN. No limpie con vapor ni lave a chorro la cama de partos LD304. No sumerja ninguna parte de la cama. Algunas de las partes internas de la cama son eléctricas, y pueden resultar dañadas si se mojan.

Productos de limpieza recomendados para las superficies de la cama:

Productos de limpieza cuaternarios (ingrediente activo: cloruro amónico)

Productos de limpieza fenólicos (ingrediente activo: o-fenilfenol)

Solución de lejía clorada (al 5,25%, menos de 1 parte de lejía por 100 partes de agua)

Evite la sobresaturación y asegúrese de que el producto no permanezca húmedo más de lo indicado para una desinfección adecuada por las pautas del fabricante del producto químico.

Español

PRECAUCIÓN

ALGUNOS PRODUCTOS DE LIMPIEZA SON DE NATURALEZA CORROSIVA Y PUEDEN CAUSAR DAÑOS AL PRODUCTO SI SE UTILIZAN INCORRECTAMENTE. Si los productos descritos anteriormente se utilizan para limpiar el equipo de atención a pacientes Stryker, deben tomarse medidas para asegurar que las camas se limpien con agua limpia y se sequen bien después de limpiarlas. Si no enjuagan y se secan bien las camas, quedarán residuos corrosivos sobre sus superficies, lo que es posible que cause corrosión prematura de componentes importantes. El incumplimiento de las instrucciones anteriores al utilizar estos productos podría anular la garantía.

Para la limpieza y desinfección de los colchones, utilice agua tibia y un detergente neutro. Para la limpieza también puede utilizarse una solución de hipoclorito sódico. Si se utiliza una solución de lejía clorada (al 5,25%), dilúyala a menos de 2 partes de lejía por 100 partes de agua.

PRECAUCIÓN

Los colchones deben secarse por completo después de limpiarlos. Si las superficies de los colchones no se enjuagan y se secan bien después de limpiarlos, los colchones podrían resultar dañados y la garantía del producto podría quedar anulada.

Lista de control para el mantenimiento preventivo

Español

- _____ Todas las sujeciones están seguras
- _____ Todas las soldaduras están intactas, sin fisuras ni roturas
- _____ Ningún tubo o lámina de metal está doblado o roto
- _____ No hay suciedad en las ruedas giratorias
- _____ Todas las ruedas giratorias están seguras y pivotan correctamente
- _____ Active el pedal del freno y empuje la cama para asegurarse de que todas las ruedas giratorias esté bien bloqueadas
- _____ La rueda direccional se engancha correctamente
- _____ Las barras laterales se mueven y sus seguros funcionan correctamente
- _____ El respaldo funciona correctamente
- _____ El deslizador para el respaldo funciona correctamente
- _____ El mecanismo arriba/abajo de la cama funciona correctamente
- _____ La sección de los pies funciona correctamente
- _____ Los soportes verticales de los pies funcionan bien
- _____ El mecanismo Trendelenburg funciona correctamente
- _____ El soporte para líquidos intravenosos está intacto y funciona correctamente
- _____ La funda del colchón no muestra rasgaduras ni grietas
- _____ Lubrique la cama donde sea necesario
- _____ Cambie la pila de 9 V de llamada a la enfermera (una vez al año)
- _____ El cable de alimentación no está deshilachado
- _____ No hay cables desgastados ni pillados
- _____ Todas las conexiones eléctricas están firmes
- _____ Todas las conexiones a tierra están bien fijadas al bastidor
- _____ Impedancia de tierra inferior a 100 mΩ
- _____ Corriente de fuga inferior a 300 μA
- _____ Asegúrese de que las cadenas de la toma de tierra estén limpias e intactas, y de que tengan al menos dos conexiones tocando el suelo.

N.º de Serie _____

NOTA

El mantenimiento preventivo debe llevarse a cabo al menos una vez al año. Debe establecerse un programa de mantenimiento preventivo para todos los equipos de Stryker Medical. Según la frecuencia de uso del producto, es posible que haya que realizar el mantenimiento preventivo más a menudo.

Garantía

Garantía limitada:

Stryker Medical Division, una división de Stryker Corporation, garantiza al comprador original que sus productos deberán estar libres de defectos en los materiales o en la fabricación durante un período de un (1) año después de la fecha de entrega. De acuerdo con esta garantía, la obligación de Stryker se limita expresamente a suministrar piezas de repuesto y mano de obra para los productos que, a la entera discreción de Stryker, se consideren defectuosos; Stryker también podrá optar por sustituir dichos productos. Stryker garantiza al comprador original que el bastidor y las soldaduras de sus camas estarán libres de defectos estructurales durante el tiempo que el comprador original tenga la cama. Si Stryker lo solicita, los productos o las piezas para los que se haya pedido servicio de garantía se deberán enviar a la fábrica de Stryker con los portes pagados. La garantía quedará anulada en caso de uso incorrecto o alteración o reparación por parte de otros que, a juicio de Stryker, afecten material y negativamente al producto. Cualquier reparación de productos de Stryker utilizando piezas no suministradas o autorizadas por Stryker anulará esta garantía. Ningún empleado o representante de Stryker estará autorizado para alterar esta garantía de ninguna manera.

Las cama de Stryker Medical son diseñadas con una expectativa de vida útil de 10 años, bajo uso normal, condiciones regulares y con el mantenimiento periódico recomendado, tal y como está descrito en el manual de mantenimiento de cada producto. Stryker garantiza, al comprador original, que las soldaduras en sus cama no tendrán defectos estructurales por los 10 años de vida útil de la cama, mientras que el comprador original posea el producto.

Esta declaración constituye toda la garantía de Stryker con respecto a dicho equipo. STRYKER NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA NI HACE NINGUNA DECLARACIÓN, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, APARTE DE LAS AQUÍ ESPECIFICADAS. NO SE OFRECE NINGUNA GARANTÍA DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN O PARA ALGÚN PROPÓSITO PARTICULAR. SEGÚN LA PRESENTE GARANTÍA, STRYKER NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES DERIVADOS O RELACIONADOS DE ALGUNA MANERA CON LA VENTA O EL USO DE CUALQUIERA DE DICHOS EQUIPOS.

Para obtener repuestos y servicio técnico:

Los productos de Stryker están respaldados por una red nacional de representantes del servicio técnico de Stryker dedicados a ofrecer este tipo de servicio. Estos representantes están formados en la fábrica, están disponibles localmente y tienen un stock considerable de piezas de repuesto para reducir al máximo el tiempo de las reparaciones. Sólo hay que llamar al representante local o llamar al Servicio de Atención al Cliente de Stryker al 1-800-327-0770.

Cobertura del contrato de servicio técnico:

Stryker ha desarrollado un completo programa de opciones de contratos de servicio técnico diseñado para mantener los equipos funcionando en condiciones óptimas al tiempo que se eliminan gastos inesperados. Recomendamos activar estos programas *antes* del vencimiento de la garantía del producto nuevo para eliminar la posibilidad de gastos adicionales de actualización del equipo.

LOS CONTRATOS DE SERVICIO TÉCNICO AYUDAN A:

- Asegurar la fiabilidad del equipo
- Estabilizar los presupuestos de mantenimiento
- Disminuir el tiempo en que el equipo está fuera de servicio
- Establecer la documentación para la JCAHO
- Aumentar la vida útil del producto
- Aumentar el valor de cambio
- Mejorar la administración de riesgos y la seguridad

Garantía

Stryker ofrece los siguientes programas de contratos de servicio técnico:

ESPECIFICACIONES	ORO	PLATA	SÓLO MANTENIMIENTO PREVENTIVO*
Mantenimiento preventivo programado anualmente	X		X
Todas las piezas**, mano de obra y desplazamiento	X	X	
Llamadas ilimitadas de servicio técnico de urgencia	X	X	
Un contacto prioritario; respuesta telefónica en dos horas	X	X	X
La mayoría de las reparaciones se realizarán en un período de 3 días laborables	X	X	
Documentación de la JCAHO	X	X	X
Libro de registro in situ de mantenimiento preventivo y servicio técnico de urgencia	X		
Técnicos de servicio técnico de Stryker formados en la fábrica	X	X	X
Repuestos autorizados de Stryker	X	X	X
Resumen de fin de año	X		
Stryker realizará todas las operaciones de servicio técnico durante el horario de oficina normal (de 9:00 a 17:00)	X	X	X

* Se descontarán las piezas de repuesto y la mano de obra de productos con contrato de mantenimiento preventivo.

** No incluye ningún artículo desechable, soportes para líquidos intravenosos (excepto en el caso de los soportes permanentes Stryker HD), colchones o daños producidos por abuso.

Stryker Medical también ofrece contratos de servicio técnico *personalizados*.

El precio se determinará sobre la base de la edad, el lugar, el modelo y el estado del producto.

Para obtener más información sobre nuestros contratos de servicio técnico, llame al representante local o llame al 1-800-327-0770 (opción 2).

Autorización de devolución:

No se podrá devolver la mercancía sin la autorización del Departamento de Atención al Cliente de Stryker. Se proporcionará un número de autorización que deberá adjuntarse con la mercancía devuelta. Stryker se reserva el derecho de cargar gastos de devolución y envío a los artículos devueltos.

LOS ARTÍCULOS ESPECIALES, MODIFICADOS O SUSPENDIDOS NO ESTÁN SUJETOS A DEVOLUCIÓN.

Mercancía dañada:

Las normas de la ICC exigen que las reclamaciones por mercancía dañada se hagan con el servicio de transporte en un plazo de quince (15) días contados desde su recepción. NO DEBE ACEPTAR ENVÍOS DAÑADOS A MENOS QUE SE COMUNIQUE DICHO DAÑO EN EL RECIBO DE ENTREGA EN EL MOMENTO DE LA RECEPCIÓN. Tras la notificación, Stryker presentará una reclamación al servicio de transporte apropiado por los daños producidos. La queja se limitará en cuanto a la cantidad al precio de sustitución. En el caso de que dicha información no fuese recibida por Stryker en un plazo de quince (15) días contados desde la entrega de la mercancía, o de que el daño no se haya registrado en el recibo de entrega en el momento de la recepción, el cliente será responsable del pago del recibo original en su totalidad.

Las reclamaciones de pedidos incompletos deberán efectuarse en un plazo de treinta (30) días contados desde su recepción.

Cláusula de garantía internacional:

Esta garantía refleja la política interna de EE.UU. La garantía fuera de EE.UU. puede variar según el país. Póngase en contacto con su representante de Stryker Medical si desea más información.



UNITED STATES
Stryker Medical
3800 E. Centre Ave.,
Portage, Michigan USA
49002

EC

REP

European Representative
Stryker France S.A.S.
ZAC – avenue Satolas Green
69881 MEYZIEU Cedex
France



stryker[®]